

À Madame la Marquise Martellini

# Adelaide

von L. van Beethoven

Erschienen 1846

23. *Larghetto cantando*  
*una corda*  
*p*

*poco rit.*

wan - - delt dein Freund im Früh - lings - gar - ten, mild vom

*p*  
*espressivo sempre*

lieb - li-chen Zau-ber-licht um - flos - sen, das durch wan - - - - ken-de

*cresc.*

Blü - ten - zwei - ge zit-tert,

A - de-la-

*dim..*  
*p m. s.*

i - del

A - de-la - i - del.

*p m. s.*

In der spie - gelnden Flut,

im Schnee

der

*più cresc. poco rit.*  
*SMORZ.*  
*p*

Al - pen

in des sin - ken - den Ta - ges Goldge - wöl - ken,

im Ge-

*cresc.*

fil - - de

der Ster - ne

strahlt dein Bild - nis,

dein

*p*

Bild - nis, A - de - la - i - del in des

*rf* *p dolce* *p*  
*sempre legato e tranquillo*

sin - ken - den Tages Gold - ge - wöl - ken, im Ge - fil - - de der

*cresc.*

Ster - ne strahlt dein Bildnis, dein

*ff vibrato* *p subito espressivo*

Bild - nis, A - - - de - la - i - del!

*sf e poco rall.* *un poco rit. dolce* *smorz.* *pp*  
*pp una corda*

*pp dolcissimo*

*sempre*

Ossia:

sopra

A - - bend - - lüft - chen im zar - ten Lau - be flü - stern,

*cantando*

*dolcissimo*

*sotto*

Sil - - ber - - glöck - chen des Mai's im Gra - se

*armonioso*

säuseln, Wel - len rau - schen und Nach - ti - gal - len

*tre corde*

*molto cresc.*

*sf energico*

*pp una corda*

*pp subito*

*cresc. marc.*

flö - ten,

Wel - len rau - schen

und

*tre corde*  
*f*  
*f marcato*

Nach - ti - gal - len

flö - - - - ten:

A - - - de - - la-

*una corda*  
*cresc.*  
*p espressivo assai*  
*pp subito*

i - - - del

A - bend - lüft - chen im zarten Laube

*poco rall.*  
*smorz.*  
*dolcissimo*  
*amorosamente*

flüstern,

Sil - ber - glöck - chen des Mai's im Grase säu - seln,

Wellen

*5/4*  
*4/2*

rauschen und Nach-ti-gal-len flö-ten, und Nach-ti-gal-len flö - ten:

*tre corde*  
*mf agitato*

A - - de - - la - i - del

A - - de - - la -

*rallent.*

*cresc.*

i - de!

*Cadenza ad lib.*

*poco a poco più agitato*

*a capriccio*

*crescendo*

*ed appassionato assai*

*ritenuto e smorz. pp*

*dolce armonioso un poco rallentando*

*una corda*

8

*f* vibrato

tre corde  
stringendo

*f* agitato

1 4 8 1  
1 2 1 4 2 1 2 4 1 2 4

*espressivo*

*poco rallentando*

*f* vibrato

stringendo

*p*

3

2 1 4

1 1 1 1 8 2 1 8 2 1 8 2 1 8 2 1

*poco rit. - - e dim.*

*dolce una corda*

*pp*

3

2 1 4

4 2 1

5 1 4 8 1 1

8

*f* vibrato

tre corde  
stringendo

*f* agitato

2 1 8 2 1 2 8 1 2 8 2 1 5

*espressivo poco rall. - -*

*stringendo*

*f*

3

2 1 4

1 1

First system of the musical score. The right hand (treble clef) features a triplet of eighth notes marked with 'A' and '3'. The left hand (bass clef) has a melodic line with a 'p' dynamic. Performance markings include 'dim.' (diminuendo), 'poco rall.' (poco rallentando), 'dolce' (dolce), and 'leggiero' (leggiero). Fingerings are indicated with numbers 1-4. A circled 'S' and an asterisk are present below the bass line.

Second system of the musical score. The right hand continues with chords and a triplet. The left hand has a more active melodic line with eighth notes. Performance markings include 'p' and 'leggiero'. Fingerings are indicated with numbers 1-4. A circled 'S' and an asterisk are present below the bass line.

Third system of the musical score. The right hand has a staccato texture with 'poco a poco più animato' (poco a poco più animato) and 'staccato' markings. The left hand has a similar texture. Performance markings include 'cresc. molto' (crescendo molto), 'm.s.' (mezza staccato), and 'p'. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A circled 'S' and an asterisk are present below the bass line.

Fourth system of the musical score. The right hand has a staccato texture with 'm.s.' markings. The left hand has a similar texture. Performance markings include 'm.s.' and 'p'. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A circled 'S' and an asterisk are present below the bass line.

Fifth system of the musical score. The right hand has a staccato texture with 'cresc.' (crescendo) and 'molto' markings. The left hand has a similar texture. Performance markings include 'ed accelerando' (ed accelerando) and 'ff' (fortissimo). Fingerings are indicated with numbers 1-5. A circled 'S' and an asterisk are present below the bass line.



8

*ff*

*ff*

1 2 3 4

\* 3

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and accents, marked with a '3' above a bracket. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures. Dynamics include *ff* (fortissimo) and a '3' indicating a triplet.

8

*fff grandioso*

*f*

3

\* 3

This system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with accents and a '3' above a bracket. The lower staff features a dense accompaniment of chords and eighth notes. Dynamics include *fff grandioso* (fortississimo grandioso) and *f* (forte). A '3' indicates a triplet.

*marcatissimo*

*rinfz.*

This system shows a change in tempo and dynamics. The upper staff has a melodic line with accents. The lower staff has a dense accompaniment. Dynamics include *marcatissimo* (marked very strongly) and *rinfz.* (ritardando).

*espressivo*

*una corda pp rallentando*

*mf*

*p*

6

\* 3

This system features a melodic line in the upper staff with a '6' above a bracket. The lower staff has a sparse accompaniment. Dynamics include *espressivo* (expressive), *una corda pp rallentando* (one string, pianissimo, decelerating), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). A '6' indicates a sextuplet and a '3' indicates a triplet.

*a tempo tre corde*

*una corda pp rallentando*

*diminuendo*

*pp*

*riten. perdendo*

*ppp*

8

\* 3

*lungo*

This system concludes the piece. The upper staff has a melodic line with a '6' above a bracket. The lower staff has a sparse accompaniment. Dynamics include *a tempo tre corde* (at tempo, three strings), *una corda pp rallentando* (one string, pianissimo, decelerating), *diminuendo* (diminishing), *pp* (pianissimo), *riten. perdendo* (ritardando, losing), and *ppp* (pianississimo). An '8' indicates an eighth-note pattern and a '3' indicates a triplet. The word *lungo* (long) is written at the end.

Allegro

Einst, o Wunder! o Wun - der! ent-blüht auf mei - nem

*p* Canto. \*) *con anima*

*p*

Gra - be,

o Wun der! ent-blüht auf

*f*

*p*

mei - nem Gra - be ei - ne Blu - me der A - sche mei - nes

*p* *dolce espressivo*

Her - zens, der A - - sche mei - nes Herzens;

\* Die nach unten gestrichenen Noten mit der linken, die nach oben gestrichenen mit der rechten Hand

Les notes: ♭ = main gauche. Les notes: ♮ = main droite

The ♭ are to be taken by the left, the ♮ by the right hand

deut - lich schimmert,  
*appassionato*

deut - lich schimmert auf je-dem Purpur-blättchen, auf je-dem Purpur-

*crescendo*

blättchen:

A - de - la - i - de,

*rit.* *p* *dolce* *p*

A - - - dela - i - - - de!

*fappassionato* *espressivo* *p*

Einst, o Wunder!

einst, o Wunder!

*p* *Canto.* *p*

ent - blüht, ach ent - blüht

8 auf mei - nem

8 8



A - de - la - i - de!

*dolce*

cre - - scen - -

A - de - la - i - de!

*fappassionato*

**Più Allegro**  
*leggero*

*p*

deut - lich schim - mert auf je - dem Pur - pur - blätt - chen, auf

*p*

*p*

je - dem Pur - pur - blätt - chen:

*crescendo molto*

A - de - la - i - de!

*trillo*

